

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES



D25899, D25901, D25941
Demolition Hammer
Marteau de démolition
Martillos para demolición

DEWALT Industrial Tool Co., 701 Joppa Road, Baltimore, MD 21286
(JAN08) Part No. 1006463-02 D25899, D25901, D25941 Copyright © 2008 DEWALT
The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the “D” shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING!** Read all safety warnings and instructions Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions for demolition hammers

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
- **Be certain that the material being drilled does not conceal electric or gas service and that their locations have been verified with the utility companies.**
- **Keep a firm grip on the tool at all times.** Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands. Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well. Tighten the side handle securely before use.
- **Ensure the chisel is secured in place before operating the tool.**
- **In cold-weather conditions or when the tool has not been used for a longer period of time, let the tool run with no load for several minutes before use.**
- **When working above ground level ensure the area below is clear.**
- **Do not touch the chisel or the parts close to the chisel immediately after operation, as they may be extremely hot and cause burns to the skin.**
- **Always direct the power cable to the rear, away from the chisel.**
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets						
Ampere Rating		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)			
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

⚠ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
 - ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
 - NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.
- ⚠ WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
- lead from lead-based paints,
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

⚠ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	A.....amperes
Hz.....hertz	W.....watts
min.....minutes	~alternating current
==direct current	⋈alternating or direct current
⚠Class I Construction (grounded)	nO.....no load speed
⏏Class II Construction (double insulated)	⊕earthing terminal
.../min.....per minute	⚠safety alert symbol
	BPM.....beats per minute
	RPM.....revolutions per minute

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

COMPONENTS (Fig. 1)

⚠ **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- A. On/off switch
- B. Rear handle
- C. Electronic impact energy control dial (D25901 only)
- D. Chisel position index collar
- E. Tool holder/sleeve
- F. Side handle

INTENDED USE

The D25899, D25901 and D25941 heavy-duty demolition hammers are designed for professional demolition, chipping and chasing applications in concrete, brick, stone and other masonry materials. **DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases. These heavy-duty demolition hammers are professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Residual Risks

- In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:
 - Impairment of hearing.
 - Risk of dust inhalation.
 - Risk of personal injury due to prolonged use.
 - Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.

Soft Start Feature

D25901, D25941

The soft start feature allows the impact rate to build up more slowly, thus preventing the chisel or point from “bouncing” around on the masonry when starting up.

Active Vibration Control

D25901, D25941

The active vibration control neutralizes rebound vibration from the hammer mechanism. Lowering hand and arm vibration, it allows more comfortable use for longer periods of time and extends the life of the unit.

Electronic Impact Energy Control Dial

D25901 ONLY (FIG. 1)

The electronic impact energy control dial (C) offers optimal tool control for precise chiselling with minimal break-out when chiselling soft or brittle materials. It also allows the use of smaller accessories without risk of breakage.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

⚠ **WARNING:** Prior to assembly and adjustment always unplug the tool.

⚠ **WARNING:** Always wear gloves when changing accessories. The exposed metal parts on the tool and accessory may become extremely hot during operation.

⚠ **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

CAUTION: To reduce dust contamination in the tool, keep dust and debris away from the bit and the beat piece.

Inserting and Removing SDS-max® Accessories

CAUTION: To reduce the risk of tool damage, only use SDS max shank accessories with the D25899 and the D25901.

D25901 D25899 (FIG. 2, 3)

This machine uses SDS-max® chisels (refer to the inset in Figure 3 for a cross-section of a chisel shank).

- Clean and grease the chisel shank.
- ⚠ **CAUTION:** Do not apply lubricant to the machine.
- Insert the chisel shank into the tool holder/sleeve (E). Press and turn the chisel slightly until the sleeve snaps into position.
- Pull on the chisel to check if it is properly locked. The hammering function requires the chisel to be able to move axially several centimeters when locked in the tool holder.
- To remove a chisel, pull back the tool holder/sleeve (E) and pull the chisel out of the tool holder.

Inserting and Removing 19 mm Hex Accessories

CAUTION: To reduce the risk of tool damage, only use 3/4" (19 mm) hex shank accessories with the D25941.

D25941 (FIG. 4, 5)

This machine uses chisels with a 19 mm hex shank (refer to the inset in Figure 5 for a cross-section of a chisel shank).

- Clean and grease the chisel shank.
- ⚠ **CAUTION:** Do not apply lubricant to the machine.
- Pull back the tool holder/sleeve (E), align the groove (G) with the yellow marker (H) and insert the chisel shank into the tool holder. Release the locking sleeve.
- Pull on the chisel to check if it is properly locked. The hammering function requires the chisel to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
- To remove a chisel, pull back the tool holder/sleeve (E) and pull the chisel out of the tool holder.

Indexing the Chisel Position (Fig. 6)

The chisel can be indexed and locked into 12 different positions.

- Insert the chisel as described above.
- Rotate the chisel position collar (D) in the direction of the arrow until the chisel is in the desired position.

Setting the Electronic Impact Energy Control Dial

D25901 (FIG. 1)

Turn the dial (C) to the desired level. The higher the number, the greater the impact energy. With dial settings from 1 (low) to 7 (full power) the tool is extremely versatile and adaptable for many different applications.

The required setting is a matter of experience, for example:

- when chiselling soft, brittle materials or when minimum break-out is required, set the dial to 1 or 2 (low);
- when breaking harder materials, set the dial to 7 (full power).

Fitting and Adjusting the Side Handle (Fig. 7)

The side handle (F) can be mounted on the front of the machine to suit both right- and left-hand users.

⚠ **WARNING:** Always operate the machine with the side handle properly mounted.

- Unscrew the side handle clamp knob (G).
- Slide the side handle assembly onto the machine locating the steel ring (I) in the mounting area (X). The correct position of the side handle is between head and middle of the tube.
- Adjust the side handle (F) to the desired angle.
- Slide and rotate the side handle to the desired position.
- Lock the side handle in place by tightening the clamp knob (J).

Instructions for Use

⚠ **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

⚠ **WARNING:** Be aware of the location of pipework and wiring.

⚠ **WARNING:** Apply a pressure of approx. 44–66 lbs. (20–30 kg.) to the tool. Excessive force does not speed up chiselling but decreases tool performance and may shorten tool life.

Switching On and Off (Fig. 1)

To turn the tool on, set the on/off switch (A) to position 1. To turn the tool off, set the on/off switch (A) to position 0.

Demolition, Chasing and Channelling (Fig. 1)

⚠ **WARNING:** Ensure that the cutting edge does not show discoloration caused by too much pressure. This may impair the hardness of the accessory.

FIG. 1

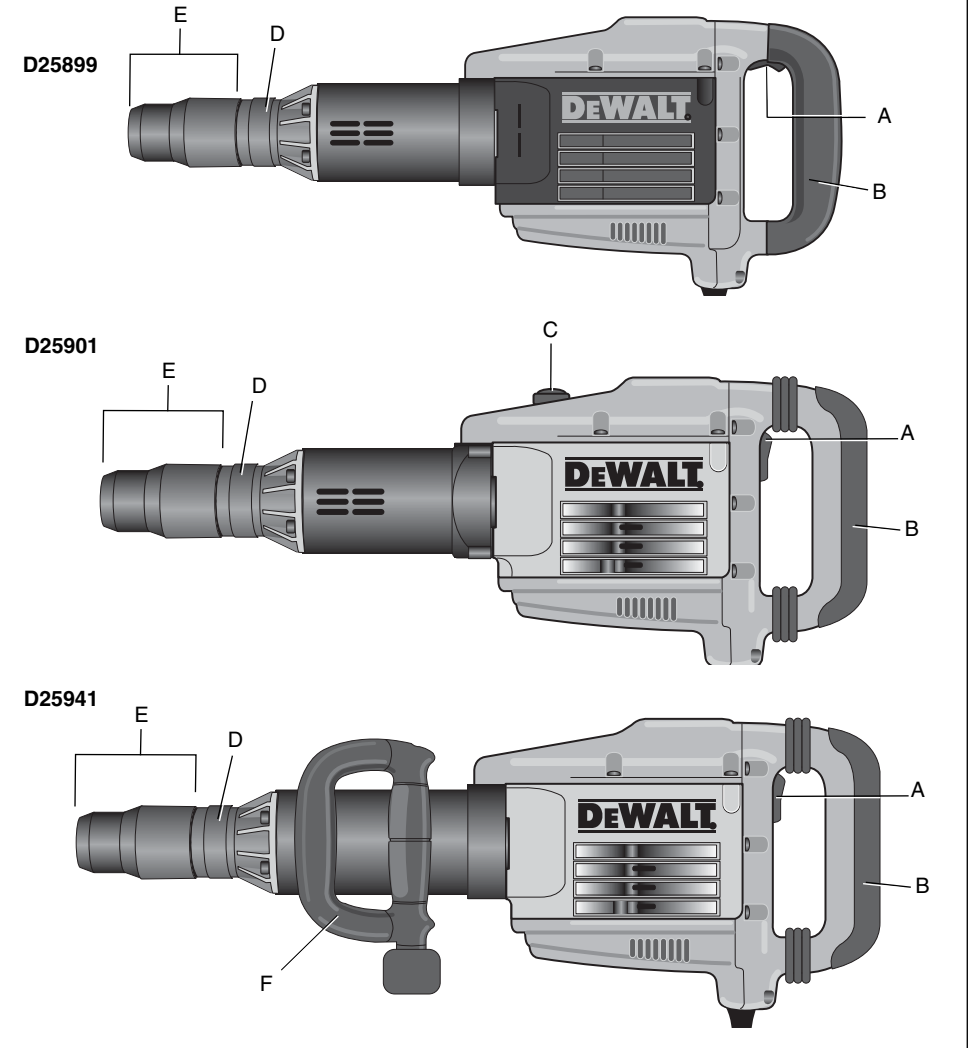


FIG. 2

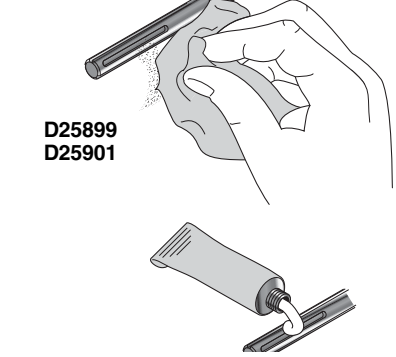


FIG. 3

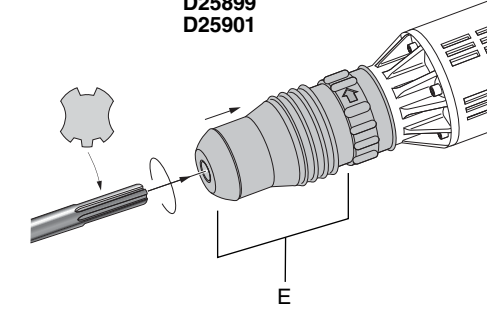


FIG. 4

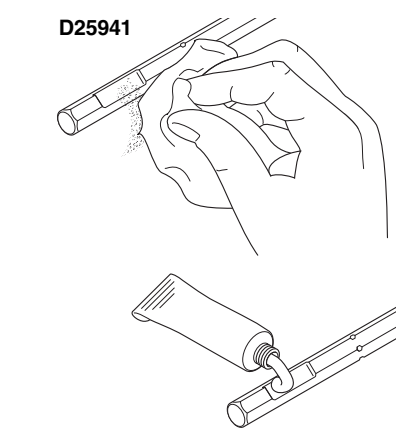


FIG. 5

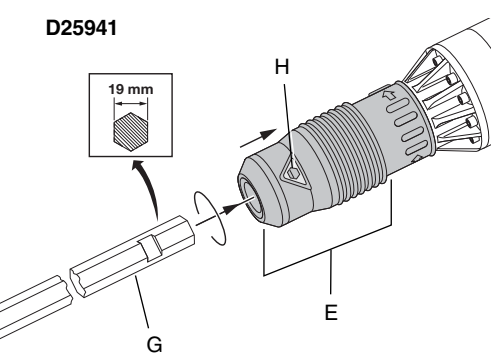


FIG. 6

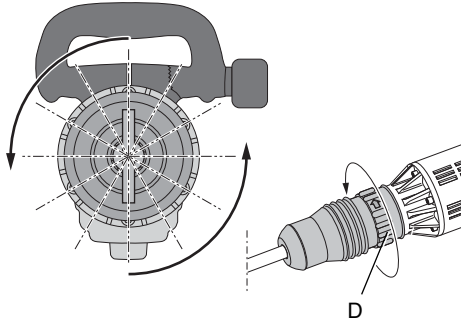
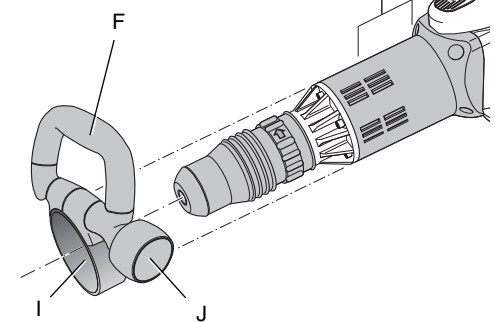


FIG. 7



Various types of chisels are available as an option.

- Select the appropriate chisel. Clean and grease its shank.
- Insert the chisel and check whether it is properly locked.
- Set the desired impact energy level.
- Fit and adjust the side handle (F) and make sure it is firmly tightened.
- Hold the tool at both handles (B, F) and switch on. The tool now runs in continuous operation.
- Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.

MAINTENANCE

⚠ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

⚠ **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear proper ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) eye protection and proper NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection when performing this.

⚠ **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Repairs

This machine is not user-serviceable. Take the tool to an authorized DEWALT repair agent after approximately 100 hours of use. If problems occur before this time contact an authorized DEWALT repair agent.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Accessories

⚠ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.*

These chisels can be reground only a limited number of times. Contact your dealer for recommendations.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.dewalt.com.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT for a free replacement.



Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves**.

⚠AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** se solder par un **décès ou des blessures graves**.

⚠ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder par **des blessures mineures ou modérées**.

ATTENTION : utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder par **des dommages à la propriété**.

POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE RELATIF À CET OUTIL OU À PROPOS DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

 **AVERTISSEMENT!** Lire tous les avertissements de sécurité et les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, utiliser une source d'alimentation dotée d'un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou du bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

5) RÉPARATION

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

Directives de sécurité supplémentaires pour les marteaux de démolition

- **Porter des protecteurs d'oreilles.** Une exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.
- **Utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** Une perte de maîtrise de l'outil peut entraîner des blessures.
- **Tenir l'outil par sa surface de prise isolée dans une situation où l'outil de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon d'alimentation.** Tout contact avec un fil « sous tension » pourrait également mettre « sous tension » les pièces métalliques exposées de l'outil et électrocuter l'opérateur.
- **S'assurer que le matériau percé ne cache pas de conduit électrique ou de gaz et que leur emplacement a été vérifié avec les entreprises de services publics.**
- **Tenir fermement l'outil en tout temps. Ne pas utiliser l'outil sans le tenir des deux mains.** Faire fonctionner cet outil d'une seule main risque de provoquer la perte de maîtrise de l'outil. Il peut aussi être dangereux de percer ou de tomber sur des matériaux durs comme une barre d'armature. Bien serrer la poignée latérale avant d'utiliser l'outil.
- **S'assurer que le burin est solidement fixé avant d'utiliser l'outil.**
- **Par temps froid ou lorsque l'outil n'a pas été utilisé pour une période prolongée de temps, laisser l'outil fonctionner à vide pour plusieurs minutes avant de l'utiliser.**
- **Lors de travaux au-dessus du niveau du sol, s'assurer que la zone inférieure adjacente est bien dégagée.**
- **Ne pas toucher le burin ou les pièces près du burin immédiatement après le fonctionnement de l'outil. Ils risquent d'être extrêmement chauds et de provoquer des brûlures cutanées.**
- **Toujours acheminer le cordon d'alimentation vers l'arrière, à l'écart du burin.**
- **Ne pas faire fonctionner cet outil durant de longues périodes.** Les vibrations causées par la percussion du marteau peuvent être nuisibles pour vos mains et vos bras. Utiliser des gants pour amortir davantage les vibrations et limiter l'exposition à l'outil par de fréquentes périodes de repos.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils]).** Plus le numéro de calibre de fil est petit et plus sa capacité est grande, par exemple un calibre 16 a plus de capacité qu'un calibre 18. Une rallonge de calibre inférieur causera une chute de tension de ligne et donc une perte de puissance et une surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir la longueur totale, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau suivant indique le calibre approprié à utiliser selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant le plus gros. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est lourd.

Calibre minimum pour rallonge						
Intensité nominale		Volts	Longueur totale du cordon en mètres (en pieds)			
			120V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)
		240V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Plus de	Pas plus de	AWG				
0	6		5,5 (18)	4,9 (16)	4,9 (16)	4,3 (14)
6	10		5,5 (18)	4,9 (16)	4,3 (14)	3,7 (12)
10	12		4,9 (16)	4,9 (16)	4,3 (14)	3,7 (12)
12	16		4,3 (14)	3,7 (12)	Non recommandé	

⚠ AVERTISSEMENT : TOUJOURS porter des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque protecteur ou antipoussière si l'opération de coupe génère de la poussière. TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19) et
- protection des voies respiratoires conforme aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ AVERTISSEMENT : certaines poussières produites par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction peuvent contenir des produits chimiques pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans les peintures à base de plomb,
- la silice cristalline de la brique, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- l'arsenic et le chrome provenant de bois traité chimiquement.